

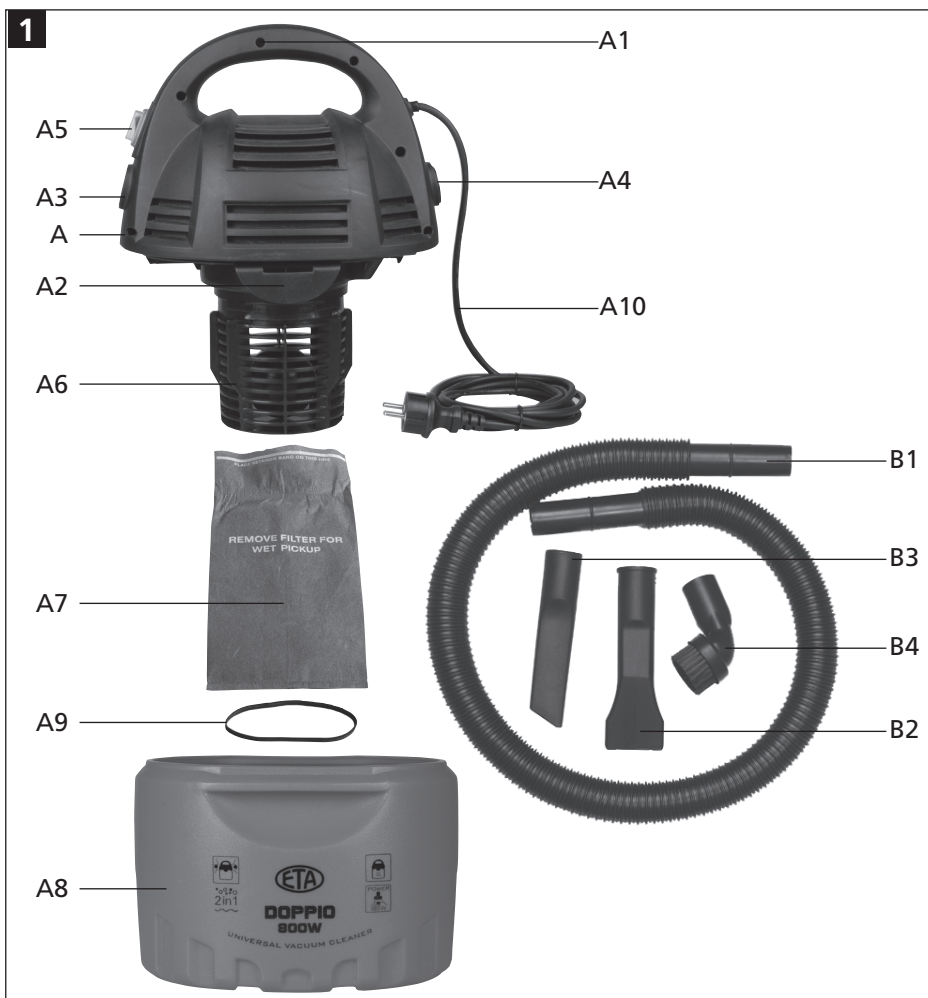
ELEKTRICKÝ VÍCEÚČELOVÝ VYSAVAČ • NÁVOD K OBSLUZE
ELEKTRICKÝ VYSÁVAČ PRE SUCHÉ AJ MOKRÉ UPRATOVANIE
• NÁVOD NA OBSLUHU
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПЫЛЕСОС ДЛЯ ВЛАЖНОЙ И СУХОЙ УБОРКИ
• ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

CZ 3–7

SK 8–12

RU 13–17





eta 0868 – Doppio

NÁVOD K OBSLUZE

Vysavač slouží nejen k vysávání suchých materiálů, lze jím vysávat i materiály obsahující vodu nebo přímo vodu. Je možné ho používat na vysávání koberců, čalounění, podlah, vnitřních prostor aut, apod. Vysavač umožňuje i funkci soustředěného vyfukování vzduchu, který může být využit pro ofukování předmětů a vyfukování nečistot ze špatně dostupných prostorů.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely!**
- Vysavač nesmí být provozováno v oblastech, kde se vyskytuje zdraví škodlivý prach!
- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Sací, výfukový otvor vysavače nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvajte je do žádných tělesných otvorů!**
- **Nikdy nevysávejte bez správně založeného filtru a upevňovací gummy!**
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- **Pracovní poloha spotřebiče je vodorovná. Spotřebič není dovoleno naklánět či převracet! Při manipulaci netahejte prudce za hadici a vyvarujte se hrubému zacházení s vysavačem!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!**
- Při vysávání mokrých a hladkých podlahových ploch dbejte zvýšené opatrnosti při chůzi, z důvodu možného úrazu vlivem smeknutí.
- Při vysávání může u vysavače vlivem přenášení (např. prudké naklopení, převrnutí), dojít k tomu, že bezpečnostní plovák uzavře sací otvor. V takovém případě vysavač vypněte a opět zapněte, případně vyprázdněte odpadní nádrž.
- **Vysavač vždy nejdříve vypněte a odpojte vidlici napájecího přívodu od el. sítě a až potom vyprázdněte nádrž na odpadní vodu, vyměňte prachový filtr, očistěte vysavač nebo jeho příslušenství.**
- Při vysávání velice jemného prachu (např. jemného písku, cementového prachu, zbytků omítky) se mohou ucpat póry prachového filtru. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě prachový filtr vyčistit nebo vyměnit, případně vyprázdnit odpadní nádobu, i když ještě není plná.
- Nevysávejte ostré předměty (např. sklo, střepy), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla), ale ani maziva (např. tuky, oleje). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození prachového filtru, popř. vysavače.

- Při vysávání některých druhů koberců může dojít ke vzniku elektrostatického náboje, který není pro uživatele nebezpečný.
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevstoupíte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. příslušenství), vysavač vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Vysavač je nutno skladovat při teplotě vyšší než 0 °C, případně před použitím nechat aklimatizovat na pokojovou teplotu.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným bezpečnostním normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

ORIGINAL  VÝROBCE	Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testovaný prachový filtr doporučený výrobcem.
--	---

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – Motorová část

- A1 – držadlo
- A2 – uzávěry
- A3 – sací otvor
- A4 – otvor pro soustředěný výfuk vzduchu
- A5 – spínač START/STOP
- A6 – bezpečnostní ventil (plovák)
- A7 – filtr
- A8 – nádoba
- A9 – upevňovací guma filtru
- A10 – napájecí přívod

B – Příslušenství

- B1 – sací hadice s koncovkami
- B2 – universální hubice
- B3 – hubice štěrbinová
- B4 – vysávací kartáč

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ VYSAVAČE ETA 0868 (obr. 2 a 3)

Odstaňte veškerý obalový materiál a vyjměte vysavač spolu s příslušenstvím. Pokud se příslušenství nachází v nádobě uvnitř vysavače vyjměte jej z nádoby.

Vysavač rozložíte tak, že tahem mírně odehnete oba uzávěry **A2** na stranách vysavače a nyní můžete motorovou část **A** odejmout z nádoby **A8**. Vysavač jednoduše složíte tak, že motorovou část položíte na horní hranu nádoby a mírným tlakem na držadlo dojde k zajištění aretačních výstupků, které je doprovázeno charakteristickým zvukovým efektem (klapnutím).

Dle Vámi zvolené úklidové činnosti (vysávání nebo foukání) vložte do příslušného otvoru hadici **B1**. Na koncovku hadice nasuňte vybrané příslušenství: universální hubici **B2**, štěrbinovou hubici **B3** (vhodná pro úklid těžko přístupných míst) nebo kloubový kartáč **B4** (vhodný pro úklid různého druhu nábytku, čalounění). Vidlici napájecího přívodu **A10** zasuněte do elektrické zásuvky. Zapnutí, ale i vypnutí vysavače provedte přepnutím spínače **A5**. Držadlo **A1** umožňuje snadnou manipulaci a přenášení vysavače. Doporučujeme při přenášení vysavač vypnout. Po ukončení vysávání odpojte vysavač od el. sítě. Stočte přívod do oválu a zasuněte ho do prostoru mezi pláštěm vysavače a držadlem.

Vysávání suchých nečistot

Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložíte. Na tubus nasuňte filtr **A7** a následně filtr řádně zajistíte gumou **A9**. Složte vysavač. Koncovku hadice **B1** zasuněte do sacího otvoru **A3**.

Důležitá upozornění

- Nikdy nevysávejte nečistoty bez nasazeného prachového filtru.
- Před vysáváním suchých nečistot dokonale vysušte nádobu, sací hadici a příslušenství. Zabráníte tím znehodnocení prachového filtru.
- Prachový filtr neperte, nenamáčejte apod., nepoužívejte poškozený filtr!

Vysávání mokrých nečistot nebo vody

Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložíte. Z tubusu sejměte filtr **A7** a gumu **A9**. Složte vysavač. Koncovku hadice **B1** zasuněte do sacího otvoru **A3**.

Důležitá upozornění

- Nikdy nevysávejte mokré nečistoty nebo vodu s nasazeným prachovým filtrem.
- Při vysávání vody z nádrží, jejichž hladina vody je výše a jejichž obsah je větší, než je schopna pojmout odpadní nádrž (3 l), bez použití hubice je nutné pro správnou funkci bezpečnostního ventilu **A6** neponořovat zcela konec hadice do tekutiny, ale umístit ji tak, aby její konec byl na hladině tak, aby společně s vodou byl nasáván i vzduch. Dbejte i na včasné přerušování vysávání a na adekvátní vyprazdňování odpadní nádrže. Po naplnění odpadní nádrže ventil (plovák) uzavře sací otvor. Tuto skutečnost signalizuje zvýšená hlučnost motoru a přeruší se i další vysávání. Pokud nastane popisovaná situace, vysavač vypněte a vyzdvižením hadice nad úroveň vysavače vlijte zbylou vodu v hadici do odpadní nádrže. Po ukončení „mokrého“ vysávání doporučujeme nechat vysavač cca 30 sec. v chodu, tak se odstraní zbytek tekutin z hadice.
- Pokud dojde k převrnutí při vysávání, vysavač za chodu motoru postavte a poté motor vypněte. Po krátké prodlevě lze motor opět zapnout.

Foukání

Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložíte. Z tubusu sejměte filtr **A7** a gumu **A9**. Složte vysavač. Koncovku hadice **B1** zasuněte do výfukového otvoru **A4**.

Důležitá upozornění

- Při této funkci dbejte zvýšené opatrnosti. Vždy používejte prostředky k ochraně zraku.
- Dbejte na to, aby proud vzduchu nikdy nesměřoval proti osobám. Odletovaný materiál může být odmrštěn směrem k nim. Udržujte bezpečnou vzdálenost.

Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu

Po ukončení „mokrého“ vysávání doporučujeme ponechat vysavač cca 30 sec. v chodu. Tímto se odstraní zbylá tekutina v hadici. Vysavač dle výše uvedeného postupu rozložte. Naplněnou odpadní nádrž vyprázdněte. V případě, že budete dále pokračovat v práci, sestavte vysavač opačným postupem, v opačném případě vysavač vyčistěte viz odstavec IV. ÚDRŽBA.

IV. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém, bezprašném místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (krb, kamna, pec, vyhřívací těleso), nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. déšť, sluneční záření) a zajistěte, aby byl mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést odbornou opravnou kontrolu uhlíkových kartáčů a ložisek.

Po ukončení každého „mokrého“ vysávání odpadní nádobu a dno motorové části opláchněte (osprchujte) z hygienických důvodů pod tekoucí vodou a nechte vyschnout.

Motorová část

Očistěte měkkým vlhkým hadříkem a nechte dokonale oschnout, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!

Nádoba

Vypláchněte a očistěte pod tekoucí vlažnou vodou např. pomocí hadříku, případně jemného kartáčku a nechte dokonale oschnout.

Filtr

Vyklepejte, popřípadě vyměňte za nový. Z hygienických důvodů doporučujeme provádět čištění filtru mimo obytný prostor. Filtr zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Nový filtr a upevňovací gumu můžete zakoupit v prodejnách ETA a.s., případně v obchodní síti.

Vyschnutí můžete urychlit tak, že složíte vysavač a budete několik minut nasávat čistý vzduch. Ten vysuší nejen odpadní nádrž, ale i hadici. **Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly funkční.**

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyrazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odříznutí, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případně další informace o spotřebiči a aktuální servisní síti získáte na Infolince 844 444 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA



Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku
Max. množství vysátých tekutin cca	3 l

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Česká republika

ELEKTRICKÝ VYSÁVAČ PRE SUCHÉ AJ MOKRÉ UPRATOVANIE

eta 0868 Doppio

SK

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!**
- Vysávač nesmie byť prevádzkovaný v oblastiach, kde sa vyskytuje zdraviu škodlivý prach!
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v samostatnej manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Nasávací, výfukový otvor alebo koniec príslušenstva neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov.
- **Nikdy nevysávajte bez správne založeného filtra a upevňovacej gumy!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- **Pracovná poloha spotrebiča je vodorovná. Spotrebič nie je dovolené nakláňať či prevracať! Pri manipulácii neťahajte prudko za hadicu a vyvarujte sa hrubého zaobchádzania s vysávačom!**
- Pri vysávaní schodiska dbajte na to, aby vysávač nebol položený vyššie, ako stojíte!
- Pri vysávaní mokrých a hladkých podlahových plôch dbajte na zvýšenú opatrnosť pri chôdzi, z dôvodu možného úrazu vplyvom pošmyknutia.
- Pri vysávaní môže pri vysávači vplyvom prenášania (napr. prudké naklopenie, prevrhnutie), dôjsť k tomu, že bezpečnostný ventil (plavák) uzavrie nasávací otvor. V takom prípade vysávač vypnite a opäť zapnite, prípadne vyprázdnite odpadovú nádrž.
- **Vysávač vždy najskôr vypnite a odpojte vidlicu napájacieho prívodu od el. siete a až potom vyprázdňte nádrž na odpadovú vodu, vymeňte prachový filter, očistite vysávač alebo jeho príslušenstvo.**
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napríklad jemného piesku, cementového prachu, omietky) sa môžu upchať póry filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a slabne nasávací výkon. V takom prípade treba mikrofilter očistiť aj keď nádoba na prach nie je celkom plná.
- Nevysávajte ostré predmety (napríklad sklo, črepy), horúce, horľavé, výbušné látky alebo materiály (napríklad popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá), ale ani mazivá (napríklad tuk, olej). Vysatím týchto materiálov sa môže poškodiť prachový filter alebo vysávač.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže vzniknúť statická elektrina. Výboj statickej elektriny nie je nebezpečný.
- Nikdy nevysávajte prsty ani iné predmety do vstupných a výstupných otvorov. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov na priechod vzduchu (napr. hadice), vysávač vypnite a odstráňte prípadné viditeľné prekážky brániace prúdu vzduchu.
- Vysávač je nutné skladovať pri teplote vyššej než 0 °C, prípadne pred použitím nechať aklimatizovať na izbovú teplotu.
- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie káble (šnúry).
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí prívod vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

ORIGINAL  VÝROBCE	Pre bezporuchový chod vysávača treba používať testovaný filter odporúčaný výrobcom.
--	--

SK

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA ETA 0868 (obr. 1)

A — Motorová časť

- A1 — rukoväť
- A2 — uzávery
- A3 — nasávací otvor
- A4 — otvor pre sústredený výfuk vzduchu
- A5 — spínač START/STOP
- A6 — bezpečnostný ventil (plavák)
- A7 — filter
- A8 — nádoba
- A9 — upevňovacia guma filtra
- A10 — napájací prívod

B — Príslušenstvo

- B1 — nasávací hadica
- B2 — univerzálna hubica
- B3 — štrbinová hubica
- B4 — kefa

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA (obr. 2 a 3)

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo. Pokiaľ sa príslušenstvo nachádza v nádobe vnútri vysávača, vyberte ho z nádoby.

Vysávač rozložíte tak, že ťahom mierne odtiahnete oba uzávery **A2** na stranách vysávača a teraz môžete motorovú časť **A** odobrať z nádoby **A8**. Vysávač jednoducho zložíte tak, že motorovú časť položíte na hornú hranu nádoby a miernym tlakom na držadlo dôjde k zaistieniu aretačných výstupkov, ktoré je sprevádzané charakteristickým zvukovým efektom (klapnutím).

Podľa vami zvolenej upratovacej činnosti (vysávanie alebo fúkanie) vložte do príslušného otvoru hadicu **B1**. Na koncovku hadice nasuňte vybrané príslušenstvo: univerzálnu hubicu **B2**, štrbinovú hubicu **B3** (vhodná na upratovanie ťažko prístupných miest) alebo kĺbovú kefu **B4** (vhodnú na upratovanie rôzneho druhu nábytku, čalúnenia). Vidlicu napájacieho prívodu **A10** zasunúť do elektrickej zásuvky. Zapnutie, ale aj vypnutie vysávača vykonajte prepnutím spínača **A5**. Držadlo **A1** umožňuje ľahkú manipuláciu a prenášanie vysávača. Odporúčame pri prenášaní vysávač vypnúť. Po ukončení vysávania odpojte vysávač od el. siete. Stočte prívod do oválu a zasunúť ho do priestoru medzi plášťom vysávača a držadlom.

Vysávanie suchých nečistôt

Vysávač podľa vyššie uvedeného postupu rozložte. Na tubus nasuňte filter **A7** a následne filter riadne zaistíte gumou **A9**. Zložte vysávač. Koncovku hadice **B1** zasunúť do nasávacieho otvoru **A3**.

SK

Dôležité upozornenia

- Nikdy nevysávajte nečistoty bez nasadeného prachového filtra.
- Pred vysávaním suchých nečistôt dokonale vysušte nádobu, nasávaciu hadicu a príslušenstvo. Zabráňte tým znehodnoteniu prachového filtra.
- Prachový filter neperte, nenamáčajte a pod., nepoužívajte poškodený filter!

Vysávanie mokrých nečistôt alebo vody

Vysávač podľa vyššie uvedeného postupu rozložte. Z tubusu zložte filter **A7** a gumu **A9**. Zložte vysávač. Koncovku hadice **B1** zasunúť do nasávacieho otvoru **A3**.

Dôležité upozornenia

- Nikdy nevysávajte mokré nečistoty alebo vodu s nasadeným prachovým filtrom.
- Pri vysávaní vody bez použitia hubice z nádže, v ktorej je hladina vyššie ako v odpadovej nádrži vysávača a kde je viac vody, ako je objem odpadovej nádže vysávača (**3 l**), bez použitia hubice je potrebné pre správnu funkciu uzatváracieho plaváka neponárať celkom koniec hadice do tekutiny, ale umiestniť ju tak aby jej koniec bol na hladine tak, aby spoločne s vodou bol nasávaný aj vzduch. Dajte pozor, aby ste včas prerušili odsávanie a včas vyprázdňovali nádobu. Po naplnení odpadovej nádže plavák uzavrie nasávací otvor. Signalizuje to zvýšená hlučnosť motora a prerušenie nasávania tekutín. Ak nastane opisovaná situácia, vypnite vysávač a zdvihnutím hadice nad úroveň vysávača vlejte zvyšnú vodu v hadici do odpadovej nádoby. Po skončení **mokrého** vysávania odporúčame ponechať výrobok asi **30 sekúnd** v činnosti. Tak sa odstráni zvyšok tekutiny v hadici.
- Ak sa počas vysávania vysávač prevrhne, ešte zapnutý ho postavte a až potom vypnite motor. O chvíľku je možné vysávač opäť zapnúť.

Fúkanie

Vysávač podľa vyššie uvedeného postupu rozložte. Z tubusu snímte filter **A7** a gumu **A9**. Zložte vysávač. Koncovku hadice **B1** zasunúť do výfukového otvoru **A4**.

Dôležité upozornenia

- Pri tejto funkcii dbajte na zvýšenú opatrnosť. Vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.
- Dbajte na to, aby prúd vzduchu nikdy nesmeroval proti osobám. Odletovaný materiál môže byť odmrštený smerom k nim. Udržujte bezpečnostnú vzdialenosť.

Vyprázdnenie nádže na odpadovú vodu

Po ukončení „**mokrého**“ vysávania odporúčame ponechať vysávač **cca 30 s.** v chode. Týmto sa odstráni zvyšná tekutina v rúrkach a v hadici. Vysávač podľa vyššie uvedeného postupu rozložte. Naplnenú odpadovú nádrž vyprázdňte. V prípade, že budete ďalej pokračovať v práci, zostavte vysávač opačným postupom, v opačnom prípade vysávač vyčistíte, pozrite odsek **IV. ÚDRŽBA**.

IV. ÚDRŽBA

Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napríklad **kozuba, kachiel, vyhrievacieho telesa**), nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napríklad **dažďu, slnečnému žiareniu**) a zaistite aby bol mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Na zabezpečenie bezporuchového chodu vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najviac však po troch rokoch vykonať odbornú opravnú kontrolu uhlíkových kief a ložísk.



Z hygienických dôvodov po skončení každého vysávania **mokrým** spôsobom odpadovú nádobu a dno motorovej jednotky opláchnite (osprchujte) tečúcou vodou a nechajte uschnúť.

Motorová časť

Povrch ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou a nechajte uschnúť. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!

Nádoba

Vypláchnite a očistite pod tečúcou vlažnou vodou, napr. pomocou handričky, prípadne jemnej kefy a nechajte dokonale oschnúť.

Filter

Vyklepte, prípadne vymeňte za nový. Z hygienických dôvodov odporúčame vyprázdňovať nádobu mimo obytného priestoru. Filter zlikvidujte s bežným domácim odpadom. Nový filter a upevňovaciu gumu môžete zakúpiť v predajniach ETA a. s., prípadne v obchodnej sieti.

Vyschnutie môžete urýchliť tak, že zložíte vysávač a budete niekoľko minút nasávať čistý vzduch. Ten vysuší nielen odpadovú nádrž, ale aj hadicu. Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli funkčné.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (pozrite www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)

Príkion (W)

Max. množstvo vysatej tekutiny asi

uvedené na typovom štítku spotrebiča

uvedený na typovom štítku spotrebiča

3 l

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 76 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané E5 vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z. z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponárať do vody.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

VYROBCA: ETA, a. s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.

VYHRADNY DOVOZCA PRE SR: ETA — Slovakia, spol. s r. o., Stará Vajnorská 8,
831 04 Bratislava 3.

SK

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПЫЛЕСОС ДЛЯ ВЛАЖНОЙ И СУХОЙ УБОРКИ

eta 0868 – Doppio

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

Пылесос предназначен для уборки не только сухих материалов, но и для уборки материалов содержащих воду или только воды. Его можно использовать для очистки ковров, мягкой мебели, полов, салонов автомобилей, и т.п. У пылесоса есть также функция концентрации выдуваемого воздуха, которая может быть использована для обдувки предметов и выдувания нечистот из труднодоступных мест.

I. ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением пылесоса следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- Никогда не пользуйтесь прибором, у которого поврежден питательный провод или вилка питательного провода, а также в случае его неправильной работы (упал на пол и повредился). В таком случае отнесите изделие в специализированную электромастерскую на проверку его безопасности и правильной работы.
- **Изделие предназначено только для использования в домашних и им подобных условиях!**
- Пылесосом нельзя пользоваться в местах, в которых встречается вредная для здоровья пыль!
- Этот электроприбор не предназначен для лиц (включая детей) с пониженным физическим, чувственным или умственным восприятием, у которых ограниченный опыт и знания не позволяют безопасное использование прибора, если они не находятся под специальным надзором или им были даны инструкции включающие использование этого электроприбора лицом ответственным за его безопасность. Следите за тем, чтобы с электроприбором не играли дети.
- Вилку питательного провода не суйте и не извлекайте из электрической розетки мокрыми руками или выдергиванием за питательный провод!
- Всасывающее отверстие или отверстие на выходе, а также принадлежности не прикладывайте к глазам и ушам и не суйте их в какие либо отверстия тела!
- Никогда не проводите уборку без правильно заложенного пылесборника или крепежной резинки!
- Пылесос не должен работать без присмотра!
- Часть пылесоса с мотором ни в коем случае не погружайте в воду (даже частично)!
- Запрещено пользоваться пылесосом с мокрыми руками или ногами!
- Рабочая позиция прибора горизонтальная. Прибор не разрешается наклонять или опрокидывать. Во время манипуляции не дергайте резко за шланг и избегайте грубого обращения с пылесосом!
- При работе на лестнице не ставьте пылесос на более высокий уровень, чем Вы стоите!
- Во время уборки влажных и гладких поверхностей полов соблюдайте повышенную осторожность, так как при хождении по таким полам можно подскользнуться и получить травму.
- При уборке у пылесоса при переноске (напр., при резком наклоне, опрокидывании) может случиться, что предохранительный поплавок закроет всасывающее отверстие. В таком случае пылесос выключите и снова включите, или по необходимости опорожните резервуар для использованной воды.

- Пылесос обязательно сначала выключите и отсоедините вилку питающего провода от эл. сети и только после этого опорожните резервуар для использованной воды, вытащите пылесборник, очистите пылесос или его принадлежности.
- При удалении очень мелкой пыли (напр., **мелкозернистого песка, цементной пыли, штукатурки**) могут закупориться поры фильтров. Как следствие уменьшится проходимость воздуха и мощность всасывания слабеет. В этом случае необходимо пылесборник очистить или заменить, или в случае необходимости опорожнить резервуар для использованной воды несмотря на то, что он еще не полный.
- Нельзя пылесосить острые предметы (напр., **стекло, осколки**), горячие, горючие и взрывоопасные предметы (напр., **пепел, горящие окурки сигарет и папирос, бензин, растворители, испарения аэрозолей**), а также смазочные вещества (напр., **жиры, масла**). Указанные предметы могут повредить пылесборник или пылесос.
- При уборке некоторых видов ковров может возникать электростатический заряд, который не является опасным для пользователя пылесоса.
- В отверстия пылесоса на входе и выходе не суйте пальцы или другие какие либо предметы. Если отверстия/детали для прохода воздуха (напр., принадлежности) засорятся, то пылесос выключите и причину закупорки полностью удалите.
- Пылесос необходимо хранить при температуре выше чем **0 °C**, или в случае необходимости перед использованием оставить пылесос акклиматизироваться на комнатную температуру.
- В случае необходимости использования удлинительного провода необходимо, чтобы он не был поврежден и соответствовал действующим нормативам.
- Запрещено пользоваться прибором для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
- В случае повреждения питающего провода прибора его необходимо заменить у производителя, у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Так предотвратите возникновение опасной ситуации.
- В случае не соблюдения вышеуказанных правил по безопасности производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора и не дает гарантии на работу изделия.

ORIGINAL



VÝROBCE

Для безотказной работы пылесоса используйте только пылесборник рекомендованный производителем.

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (РИС. 1)

A – Пылесос

- A1 – рукоятка
- A2 – затворы
- A3 – всасывающее отверстие
- A4 – отверстие для концентрированного выдува воздуха
- A5 – включатель START / STOP
- A6 – предохранительный вентиль
- A7 – пылесборник
- A8 – резервуар
- A9 – крепежная резинка пылесборника
- A10 – питающий провод

Принадлежности

- B1 — всасывающий шланг с наконечниками
- B2 — универсальная насадка
- B3 — щелевая насадка
- B4 — щетка для высасывания

III. ПОДГОТОВКА ПЫЛЕСОСА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА (РИС. 2, 3)

RU

Удалите весь упаковочный материал, достаньте пылесос и принадлежности. Если принадлежности находятся в резервуаре внутри пылесоса, вытащите их из резервуара. Пылесос разберите слегка отодвинув оба затвора **A2** по сторонам пылесоса, после этого можно часть с мотором **A** снять с резервуара **A8**. Пылесос соберите обратно так, что часть пылесоса с мотором положите на верхнюю грань резервуара и при небольшом давлении на рукоятку произойдет фиксация выступов, которая сопровождается характерным звуковым эффектом (щелчком).

В зависимости от Вами выбранного типа уборки (высасывание или выдувание) вставьте в соответствующее отверстие шланг **B1**. На наконечник шланга наденьте выбранную насадку: универсальную насадку **B2**, щелевую насадку **B3** (удобную для уборки труднодоступных мест) или шарнирную щетку **B4** (подходящую для очистки различных типов мебели, мягкой мебели). Вилку питательного провода **A10** вставьте в электрическую розетку. Пылесос включите и выключите переключением выключателя **A5**. Простую манипуляцию и переноску пылесоса обеспечивает рукоятка **A1**. Рекомендуем во время переноски пылесос выключить. После окончания уборки отсоедините пылесос от эл. сети. Смотрите питательный провод в овал и засуньте его в простор между кожухом пылесоса у рукояткой.

Сухая уборка

Пылесос в соответствии с вышеуказанным процессом разложите. На тубус наденьте пылесборник **A7** и после этого пылесборник закрепите резинкой **A9**. Составьте пылесос. Наконечник шланга **B1** вставьте во всасывающее отверстие **A3**.

Важные предупреждения

- Никогда не убирайте нечистоты без установленного пылесборника.
- **Перед уборкой сухих нечистот тщательно высушите резервуар, всасывающий шланг и принадлежности. Этим предотвратите повреждение пылесборника.**
- Пылесборник не стирайте, не замачивайте и т.п., не пользуйтесь поврежденным пылесборником!

Уборка влажных нечистот или воды

Пылесос в соответствии с вышеуказанным процессом разложите. С тубуса снимите пылесборник **A7** и резинку **A9**. Составьте пылесос. Наконечник шланга **B1** вставьте во всасывающее отверстие **A3**.

Важные предупреждения

- Никогда не убирайте влажные нечистоты или воду с установленным пылесборником.
- При высасывании воды из емкостей, уровень воды в которых выше и объем которых больше, чем может поместиться в резервуар для использованной воды (**3л**), без использования насадки необходимо для правильной работы предохранительного вентилля **A6**, не погружать полностью конец шланга в жидкость, а установить его так, чтобы его конец был на поверхности и вместе с высасыванием воды происходил и подсос воздуха. Следите также за своевременной остановкой высасывания и на адекватное опорожнение резервуара для использованной воды. После наполнения

резервуара для использованной воды **вентиль** закрывает всасывающее отверстие. Такое состояние сигнализировано повышенным уровнем шума мотора и также прекращается дальнейшее высасывание. Если произойдет описанная ситуация, то пылесос выключите и поднятием шланга над уровень пылесоса влейте остаточную воду из шланга в резервуар для использованной воды.

- Если во время высасывания пылесос опрокинется, то пылесос с включенным мотором поставьте и после этого мотор выключите. После короткой паузы можно пылесос снова включить.

RU

Выдувание

Пылесос в соответствии с вышеуказанным процессом разложите. С тубуса снимите пылесборник **A7** и резинку **A9**. Составьте пылесос. Наконечник шланга **B1** вставьте во всасывающее отверстие **A3**.

Важные предупреждения

- При использовании этой функции соблюдайте повышенную осторожность. Обязательно используйте средства для защиты зрения.
- Следите за тем, чтобы поток воздуха никогда не направлялся на другие лица. Отлетающий материал может быть отброшен в их направление. Соблюдайте безопасное расстояние.

Опорожнение резервуара для использованной воды.

После окончания «**влажной**» уборки рекомендуем пылесос оставить еще **приблизительно на 30 секунд** работать. Этим удалится оставшая жидкость в трубках и в шланге. Пылесос в соответствии с вышеуказанным процессом разложите. Наполненный резервуар для использованной воды опорожните. Если будете продолжать в работе, то пылесос соберите обратно, в противном случае пылесос очистите см. главу **IV. УХОД**.

IV. УХОД

Пылесос храните обязательно на сухом и непыльном месте, на достаточном расстоянии от источников тепла (**камина, плиты, печки, обогревательных элементов**), не подвергайте его атмосферным воздействиям (напр., **дождю, солнечному излучению**) и обеспечьте, чтобы пылесос был вне предела досягаемости детей и недееспособных лиц. Для безаварийной работы пылесоса приблизительно через 300 часов эксплуатации, но не позже чем через 3 года, рекомендуется сдать пылесос на контрольный осмотр угольных щеток и подшипников.

Пылесос (часть с мотором)

Очистите мягкой влажной тряпкой и оставьте как следует высохнуть. Не пользуйтесь абразивными и агрессивными моющими средствами!

Резервуар для использованной воды

Ополосните и очистите под проточной теплой водой, напр., с помощью тряпочки или мягкой щетки, и оставьте как следует высохнуть.

Пылесборник

Вытряхните или по необходимости замените новым. С точки зрения гигиены рекомендуем проводить очистку емкости вне жилого помещения. Пылесборник ликвидируйте вместе с остальными домашними отходами.

Следите за тем, чтобы поверхности соприкосновения и уплотнительные элементы были функциональными.



Замену частей, при которых необходимо вмешательство в электрическую часть пылесоса, может выполнять только специализированная ремонтная мастерская! Несоблюдение инструкций предприятия-изготовителя влечет за собой потерю права на гарантийный ремонт!

Напряжение (В)	указано на типовом щитке прибора
Потребляемая мощность (Вт)	указана на типовом щитке прибора
Макс. количество всасываемой жидкости	3 л

- Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в стандартное исполнение изделия незначительные изменения не оказывающие влияние на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEE THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.



V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 – ETA a.s., Křižíkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko – ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná – ELEKTRO Jankovský s.r.o., Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno – PERFECT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, 777 768 202, e-mail: servis@perfektservis.cz
České Budějovice – ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Haviřov – ELEKTRO-UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
– sběrna oprav – Karviná - Nové Město, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové – ELEKTROSERVIS Šperk, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521,
e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - KV elektro servis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, 605 906 932,
e-mail: zchvatal@volny.cz
Krnov - HROTA, Bartulovicův 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz
– sběrna oprav – Krnov, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
– sběrna oprav – Bruntál - Elektrocentrum Chlachula, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
– sběrna oprav – Opava, H. Kvapilové 19, 746 01, tel.: 553 653 153
Liberec – VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav – Elektro servis Mulač s.r.o., Staroměstské nám. 9, 293 01, tel.: 326 324 721,
e-mail: 3melektro@seznam.cz
Olomouc – ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz
Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velelektronik@volny.cz
Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, 603 584 243,
e-mail: libor.sobotka@volny.cz
Planá nad Lužnicí – ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
– sběrna oprav - Sezimovo Ústí - ELEKTROSERVIS, Lipová 602, 391 02, tel.: 775 598 885
Plzeň (Roudná) – SERVIS Feiferlík, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@mvsservis.cz
Praha 5 – Barrandov – ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983/26 (V Remízku), 152 00,
tel.: 251 812 488, 603 530 293, e-mail: info@elektroservismik.cz
Třebíč – ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
Ústí n. L. – ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín-Louky – KOFR-ELSPÓ, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis, Poličská 444, 539 16 Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na infolince 844 444 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPO — Viliam Šlank, Spojová 19, 974 01, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin — X-TECH, Gorkého 2, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Námestovo — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 0905/148 121, e-mail: zmj@orava.sk
– zberňa opráv – Námestovo — ZMJ - elektro servis, Hatalova 341, 029 01, tel.: 0905/148 121,
e-mail: zmj@orava.sk
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — Lubotice — DJ Servis, Kalinčiakova 2, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@stonline.sk
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@stonline.sk
– zberňa opráv – Košice – VILLA MARKET, s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov — Viva servis, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: vivaservis@zoznam.sk
– zberňa opráv – Bratislava — Viva servis, Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,
e-mail: servis@mytna.eta.sk
Trenčín — ESON, s.r.o., Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188,
e-mail: bauekservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záruční lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyššie), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zanešte do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme do opravy znečištěné výrobky.

Postup pri reklamácii

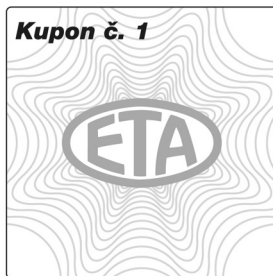
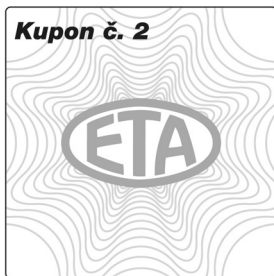
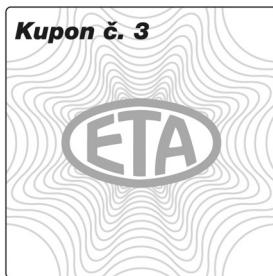
Výrobok odosielaťe poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	do
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	do
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě	
od	do
Zakázka číslo	Zákazka číslo
Razítko a podpis opravný Pečiatka a podpis pracovníka	



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ 0868

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~ 230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 76 dB (A)

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem. Kupující bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej oprave. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ 0868

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ 0868

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ 0868

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

ETA 46/2008_zs178640/8/2008